

You have to go to court

What do you do?

A young man and woman are standing side-by-side, looking directly at the camera with serious expressions. The man is on the left, wearing a grey hoodie, and the woman is on the right, wearing a blue t-shirt. They are both holding a blue folder or book. The background is a solid yellow color with a purple and brown geometric shape in the top right corner.

**Don't miss court.
You must not be late**

Do what your bail notice tells you

Get a solicitor

**Take your parents or
carers to court with you**

Take to court any official papers you are given

**Any questions, contact the
Youth Offending Team (YOT)**

ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਪੈਣਾ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਕਰੋ?

ਅਦਾਲਤ ਨਾ ਜਾਣ ਦੀ ਗ਼ਲਤੀ ਕਦੇ ਵੀ ਨਾ ਕਰੋ।
ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੇਟ ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।

ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਮਾਨਤ ਦੇ ਨੋਟਿਸ 'ਤੇ ਜੋ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰੋ।

ਕੋਈ ਸੋਲਿਸਟਰ (ਵਕੀਲ) ਕਰੋ।

ਆਪਣੇ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਪਾਲਣ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ
ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਲੈ ਜਾਓ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਸਰਕਾਰੀ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ
ਅਦਾਲਤ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ ਜਾਓ।

ਜੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛਣੇ ਹਨ ਤਾਂ
ਯੂਥ ਐਂਡ੍ਰਿਡਿੰਗ ਟੀਮ (ਵਾਈ ਓ ਟੀ) ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ।

I got arrested. She admits she's guilty. Must she go to court?

Yes. If you are arrested and charged with an offence, you have to go to court. Don't forget any papers you have been asked to take to court. Wear clothes that respect the court. Take any medicines you need with you. Get to court on time.

**Don't miss court.
You must not be late**

If you miss court, you will get into trouble. The court will ask the police to find and arrest you. You could be locked up. Miss your trial and the court won't hear your side of the story.



‘ਜੇ’ ਨੂੰ ਗਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਉਹ ਆਪਣਾ ਕਸੂਰ ਮੰਨ ਗਈ ਹੈ। ਕੀ ਉਹਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਜ਼ਰੂਰ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਪਏਗਾ?

ਹਾਂ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਗਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਏ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ‘ਤੇ ਕੋਈ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਾਇਆ ਜਾਏ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਪਏਗਾ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਲਿਜਾਣ ਲਈ ਆਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲਿਜਾਣਾ ਨਾ ਭੁੱਲੋ। ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕੱਪੜੇ ਪਹਿਨੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਦਵਾਈਆਂ ਲੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਵੀ ਨਾਲ ਲੈ ਜਾਓ। ਠੀਕ ਸਮੇਂ ‘ਤੇ ਅਦਾਲਤ ਪਹੁੰਚੋ।

ਅਦਾਲਤ ਨਾ ਜਾਣ ਦੀ ਗਲਤੀ ਕਦੇ ਵੀ ਨਾ ਕਰੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੇਟ ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ, ਤਾਂ ਮੁਸੀਬਤ ਵਿਚ ਫਸ ਜਾਓਗੇ। ਅਦਾਲਤ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਆਖੇਗੀ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਭ ਕੇ ਗਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕਰੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਬੰਦ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ, ਤਾਂ ਅਦਾਲਤ ਤੁਹਾਡੇ ਪੱਖ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਨਹੀਂ ਸੁਣੇਗੀ।

M got caught carrying drugs.

He's on bail.

What must he do?



Do what your bail notice tells you

Stay out of trouble. When you are on bail you must behave. Stay safe. Don't break the law. Do what your bail notice tells you to do.

**‘ਐਮ’ ਨੂੰ ਨਸ਼ੀਲੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ
ਲਿਜਾਂਦੇ ਫੜਿਆ ਗਿਆ।
ਇਸ ਵੇਲੇ ਉਹ ਜ਼ਮਾਨਤ ’ਤੇ ਹੈ।
ਉਹਦੇ ਲਈ ਕੀ ਕਰਨਾ ਲਾਜ਼ਮੀ
ਹੈ?**

ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਮਾਨਤ ਦੇ ਨੋਟਿਸ ’ਤੇ ਜੋ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰੋ।

ਕੋਈ ਵੀ ਗ਼ਲਤ ਕੰਮ ਕਰਕੇ ਮੁਸੀਬਤ ਮੁੱਲ ਨਾ ਲਓ। ਜਦ ਤੁਸੀਂ
ਜ਼ਮਾਨਤ ’ਤੇ ਹੋਵੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਵਤੀਰਾ ਸਹੀ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
ਆਪਣਾ ਬਚਾਓ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਹੋ। ਕਾਨੂੰਨ ਨਾ ਤੋੜੋ। ਤੁਹਾਡੀ
ਜ਼ਮਾਨਤ ਦੇ ਨੋਟਿਸ ’ਤੇ ਜੋ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰੋ।

Get a solicitor



T says no one cares what he
has to say. Right or wrong?

Wrong. The police and court will want to hear what you say. A solicitor will help you tell your side of the story. The earlier you get a solicitor, the better it is for you. They will help you apply for legal aid to pay for their work. Never miss meetings with your solicitor.

ਕੋਈ ਸੋਲਿਸਟਰ (ਵਕੀਲ) ਕਰੋ

**‘ਟੀ’ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਜੋ
ਮਰਜ਼ੀ ਕਰੇ, ਇਹਦੀ ਕਿਸੇ ਨੂੰ
ਪਰਵਾਹ ਨਹੀਂ।**

ਉਹਦੀ ਗੱਲ ਠੀਕ ਹੈ ਜਾਂ ਗਲਤ?

ਗਲਤ। ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਕਹਿਣਾ ਹੈ, ਉਹਨੂੰ ਪੁਲਿਸ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤ ਸੁਣਨਾ ਚਾਹੇਗੀ।
ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਹਾਣੀ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਪੱਖ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸੋਲਿਸਟਰ (ਵਕੀਲ)
ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਜਿੰਨੀ ਛੇਤੀ ਕੋਈ ਵਕੀਲ
ਕਰੋਗੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਂਨਾ ਹੀ ਚੰਗਾ ਹੋਏਗਾ। ਉਹ ਆਪਣੇ ਕੰਮ ਦੀ ਫੀਸ
ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੀਗਲ ਏਡ ਲੈਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਦੇਵੇਗਾ/ਦੇਵੇਗੀ। ਆਪਣੇ ਸੋਲਿ-
ਸਟਰ ਨੂੰ ਮਿਲਣਾ ਕਦੇ ਵੀ ਨਾ ਭੁੱਲੋ।

A is 15.

Is it okay to go
to court alone?

No. If you are under 16, your parents or carers must attend court with you. If they don't, they may get into trouble and your case may be delayed until they come to court.

Take your parents
or carers to court
with you



‘ਏ’ ਡੀ ਉਮਰ 15 ਸਾਲ ਹੈ। ਕੀ ਉਹਦੇ ਲਈ ਇਕੱਲਿਆਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਠੀਕ ਹੈ?

ਨਹੀਂ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਉਮਰ 16 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਤਾ ਜਾਂ ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਪਾਲਣ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਉਹ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਮੁਸੀਬਤ ਵਿਚ ਫਸ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਤਕ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਲਟਕ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**ਆਪਣੇ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਪਾਲਣ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ
ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਲੈ ਜਾਓ।**

Write important stuff here

Solicitor _____

Your court date and time _____

Court location _____

Youth Offending Team _____

**Take to court any
official papers
you are given**



ਜ਼ਰੂਰੀ ਗੱਲਾਂ ਇੱਥੇ ਲਿਖ ਲਓ

ਸੋਲਿਸਟਰ

ਤੁਹਾਡੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਅਤੇ ਸਮਾਂ

ਅਦਾਲਤ ਦੀ ਥਾਂ

ਯੂਥ ਐਡਵੋਕੇਟਿੰਗ ਟੀਮ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ ਤਾਂ ਉਹ ਆਪਣੇ
ਨਾਲ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਲੈ ਕੇ ਜਾਓ।



**Take your parents or
carers to court with you**

Important advice to parents and carers

**Your child/care has got to go to court.
You must do the following:**

- ❑ If your child is under 16, you must go to court with them.
- ❑ If you do not go to court, a warrant may be issued for **your arrest**.
- ❑ Speak to a solicitor with your child.
- ❑ Make sure you know which court you are going to. Get there on time.
- ❑ Read this leaflet and make sure you understand what is happening.



HER MAJESTY'S
COURTS SERVICE

hmcs

ਆਪਣੇ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਪਾਲਣ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਲੈ ਜਾਓ।

ਮਾਪਿਆਂ ਅਤੇ ਪਾਲਣ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸਲਾਹ

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ / ਜਾਂ ਜਿਹਦਾ ਪਾਲਣ ਤੁਸੀਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਉਹਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਪੈਣਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਇਹ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ:

- ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਉਮਰ 16 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉਹਦੇ ਨਾਲ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਗਰਿਫ਼ਤਾਰੀ ਲਈ ਵਾਰੰਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।
- ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ ਕਿਸੇ ਸੋਲਿਸਟਰ (ਵਕੀਲ) ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ।
- ਪੱਕਾ ਪਤਾ ਕਰ ਲਓ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਉੱਥੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਪਹੁੰਚੋ।
- ਇਸ ਪਰਚੇ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੋ ਅਤੇ ਜੇ ਕੁਝ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਹਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝ ਲਓ।

You have to go to court

Important: This advice will help you. If you don't understand it, **ask** for help

**Don't miss court.
You must not be late**

The police charged you because they think you broke the law. You now have to go to court. You will be told what day and time to be at court. Don't miss it or you will get into trouble.

If you miss court:

- ❑ The court will ask the police to find and arrest you
- ❑ You could be charged for missing court
- ❑ You might have to stay in a police cell until you go to court
- ❑ You might not get bail in future
- ❑ The trial could start without you and you won't be able to tell your side of the story.

ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਪੈਣਾ ਹੈ।

ਜ਼ਰੂਰੀ ਗੱਲ: ਇਸ ਸਲਾਹ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਦਦ ਮਿਲੇਗੀ। ਜੇ ਇਹ
ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ, ਤਾਂ ਮਦਦ ਮੰਗੋ।

ਅਦਾਲਤ ਨਾ ਜਾਣ ਦੀ ਗ਼ਲਤੀ ਕਦੇ ਵੀ ਨਾ ਕਰੋ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੇਟ ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।

ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਾਇਆ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਸੀਂ
ਕਾਨੂੰਨ ਤੋੜਿਆ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਪੈਣਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਿਆ
ਜਾਏਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਦਿਨ ਅਤੇ ਕਿਸ ਵੇਲੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਹੈ। ਉੱਥੇ
ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੇਸ਼ ਹੋਵੋ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਮੁਸੀਬਤ ਵਿਚ ਫਸ ਜਾਓਗੇ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ, ਤਾਂ:

- ਅਦਾਲਤ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਆਖੇਗੀ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਭ ਕੇ ਗਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕਰੇ।
- ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਨਾ ਹੋਣ ਦਾ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।
- ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਤਕ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁਲਿਸ ਦੀ ਹਵਾਲਾਤ ਵਿਚ
ਰੱਖਿਆ ਜਾਏ।
- ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਗਾਂਹ ਕਦੇ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜ਼ਮਾਨਤ ਨਾ ਮਿਲੇ।
- ਮੁਕੱਦਮਾ ਤੁਹਾਡੀ ਗ਼ੈਰ-ਹਾਜ਼ਰੀ ਵਿਚ ਵੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ
ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬਚਾਓ ਦਾ ਪੱਖ ਪੇਸ਼ ਨਾ ਕਰ ਸਕੋ।

After you have been charged

If you are released to go home after you have been charged, this means you are on bail. What does this mean?

- ▣ Bail means you are being trusted to behave until you go to court.
- ▣ You must be at court on the day and time you are told to be there.
- ▣ You will get a piece of paper (called a bail notice) that explains what you have to do.
- ▣ The police will tell you what you must and must not do while you are on bail (called bail conditions).
- ▣ **Ask for help if you don't understand.**

You will get into more trouble if:

- ▣ You break the law while you are on bail
- ▣ You do not stick to your bail conditions
- ▣ You do not go to court on time. That is breaking the law.

Do what your bail notice tells you

ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲੱਗਣ ਮਗਰੋਂ

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲੱਗਣ ਮਗਰੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਘਰ ਜਾਣ ਲਈ ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ ਜਾਏ, ਤਾਂ ਇਹਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜ਼ਮਾਨਤ ਮਿਲੀ ਹੈ। ਇਹਦਾ ਕੀ ਮਤਲਬ ਹੈ?

- ਜ਼ਮਾਨਤ ਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਯਕੀਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਤਕ ਤੁਹਾਡਾ ਵਤੀਰਾ ਠੀਕ ਰਹੇਗਾ।
- ਜਿਸ ਦਿਨ ਅਤੇ ਜਿਸ ਵੇਲੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਲਈ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਉਸ ਦਿਨ ਅਤੇ ਉਸ ਵੇਲੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉੱਥੇ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਪਏਗਾ।
- ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਕਾਗਜ਼ ਦਿੱਤਾ ਜਾਏਗਾ, (ਜਿਹਨੂੰ ਬੇਲ ਨੋਟਿਸ ਜਾਂ ਜ਼ਮਾਨਤ ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ), ਜਿਸ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਕਰਨਾ ਪਏਗਾ।
- ਪੁਲਿਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸੇਗੀ ਕਿ ਜਦ ਤੁਸੀਂ ਜ਼ਮਾਨਤ 'ਤੇ ਹੋਵੋਗੇ, ਉਸ ਵੇਲੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਕੀ ਕਰਨਾ ਕੀ ਨਾ ਕਰਨਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੋਏਗਾ (ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਬੇਲ ਕੰਡੀਸ਼ਨਜ਼ ਜਾਂ ਜ਼ਮਾਨਤ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।
- ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਗੱਲ ਸਮਝ ਨਾ ਆਏ, ਤਾਂ ਮਦਦ ਮੰਗੋ।

ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮੁਸੀਬਤ ਵਿਚ ਫਸ ਜਾਓਗੇ, ਜੇ:

- ਤੁਸੀਂ ਜ਼ਮਾਨਤ 'ਤੇ ਹੁੰਦਿਆਂ ਕਾਨੂੰਨ ਤੋੜੋਗੇ।
- ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਜ਼ਮਾਨਤ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਨਹੀਂ ਕਰੋਗੇ।
- ਤੁਸੀਂ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ। ਇਹਨੂੰ ਵੀ ਕਾਨੂੰਨ ਤੋੜਨਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਮਾਨਤ ਦੇ ਨੋਟਿਸ 'ਤੇ ਜੋ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰੋ।



Get a solicitor

Have you got a solicitor?

- Speak to a solicitor as soon as you can.
Don't wait until you go to court. Always turn up for meetings.
- Tell the solicitor your side of the story.
They can help you in court.
- Your solicitor will tell you your rights and how to apply for legal aid to pay for their work.
- If you don't find a solicitor, **as soon as you arrive** at court ask to see the duty solicitor to help you.

If you need to find a solicitor near your home, phone **0845 345 4345** or visit the website **www.communitylegaladvice.org.uk**

Ask for help if you cannot do this yourself.

ਕੋਈ ਸੋਲਿਸਟਰ (ਵਕੀਲ) ਕਰੋ।

ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਸੋਲਿਸਟਰ ਹੈ?

- ਜਿੰਨੀ ਵੀ ਛੇਤੀ ਹੋ ਸਕੇ ਕਿਸੇ ਸੋਲਿਸਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ। **ਅਦਾਲਤ ਜਾਣ ਤਕ ਇਹਦੀ ਉਡੀਕ ਨਾ ਕਰੋ।** ਸੋਲਿਸਟਰ ਨਾਲ ਰੱਖੀਆਂ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਵਿਚ ਸਦਾ ਜਾਓ।
- ਕਹਾਣੀ ਦਾ ਆਪਣਾ ਪੱਖ ਸੋਲਿਸਟਰ ਨੂੰ ਦੱਸੋ। ਉਹ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਸੋਲਿਸਟਰ ਤੁਹਾਡੇ ਹੱਕਾਂ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸੇਗਾ/ਦੱਸੇਗੀ ਅਤੇ ਉਹਦੀ ਫੀਸ ਦੇਣ ਲਈ ਲੀਗਲ ਏਡ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ/ਕਰੇਗੀ।
- ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਸੋਲਿਸਟਰ ਨਾ ਲੱਭੇ, ਤਾਂ **ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਜਾਂਦਿਆਂ ਹੀ ਡਿਊਟੀ ਸੋਲਿਸਟਰ** ਤੋਂ ਮਦਦ ਮੰਗੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਘਰ ਦੇ ਨੇੜੇ ਸੋਲਿਸਟਰ ਲੱਭਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਨੰਬਰ
0845 345 4345 'ਤੇ ਫ਼ੋਨ ਕਰੋ, ਜਾਂ ਇਹ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਪੜ੍ਹੋ -
www.communitylegaladvice.org.uk

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਕੰਮ ਖੁਦ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਮਦਦ ਮੰਗੋ।

At the court

- ▣ Tell the court your side of the story. Tell them the truth about what you have and haven't done. If you are sorry, say so.
- ▣ If you plead guilty or you are found guilty, the court will decide your sentence.
- ▣ If they are asked, the Youth Offending Team will give the court information about you.
- ▣ Listen carefully at court. **If you do not understand, ask for help.**

Under 16? Your parent or carer must be at court with you.

- ▣ If they won't or cannot attend court, take someone with you who is over 18.
- ▣ Tell them the day and time that you need to be in court.
- ▣ If your parent or carer does not go to court with you, they may get into trouble.
- ▣ Your case may be delayed until they come to court.
- ▣ Even if you are 16 or over, it may be helpful if you attend court with a parent or carer.

Take to court any official papers you are given

ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ

- ਕਹਾਣੀ ਦਾ ਆਪਣਾ ਪੱਖ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਪੇਸ਼ ਕਰੋ। ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਛਤਾਵਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸੋ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਕਸੂਰ ਮੰਨ ਲਓ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਸੂਰਵਾਰ ਸਾਬਤ ਹੋ ਜਾਓ, ਤਾਂ ਅਦਾਲਤ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣ ਦਾ ਫ਼ੈਸਲਾ ਕਰੇਗੀ।
- ਜੇ ਯੂਥ ਐਂਡਿੰਡਿੰਗ ਟੀਮ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੰਗੀ ਜਾਏ, ਤਾਂ ਉਹ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣਗੇ।
- ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਹਰ ਗੱਲ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸੁਣੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਗੱਲ ਸਮਝ ਨਾ ਆਏ, ਤਾਂ ਮਦਦ ਮੰਗੋ।

ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਉਮਰ 16 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੈ? ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਤਾ, ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਪਾਲਣ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

- ਜੇ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੇ, ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲੈ ਜਾਓ।
- ਉਹਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਦਿਨ ਅਤੇ ਕਿਸ ਵੇਲੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਹੈ।
- ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਪੇ ਜਾਂ ਪਾਲਣ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਮੁਸੀਬਤ ਵਿਚ ਫਸ ਸਕਦੇ ਹਨ।
- ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਜਾਣ ਤਕ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਲੇਟ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਉਮਰ 16 ਸਾਲ ਜਾਂ ਇਹਤੋਂ ਵੱਧ ਵੀ ਹੈ, ਤਦ ਵੀ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਪਾਲਣ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੇ ਨਾਲ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਵੋ, ਤਾਂ ਇਹਦੇ ਨਾਲ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ ਤਾਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਲੈ ਕੇ ਜਾਓ।

Illness

- If you are too ill to attend court, you must tell this to the court and your solicitor **and**
- You must get a note from your doctor that says you are too ill to go to court.

Disability or special needs

If you, your parent or carer will need additional help or support because of disability, please contact the court a few days before the day you have to be at court.

The Youth Offending Team (YOT)

- The YOT is there to help you and your family at every stage of the court process.
- The court may ask you to talk to the YOT. They will want to help you to stay out of trouble in future. You can ask them for help anyway.
- Listen carefully to what you are told by the court and the YOT. If you don't do what they tell you, you could go back to court and get a different sentence.
- **If you don't understand what the YOT or the court tells you, ask someone when you are in the court.**

ਬੀਮਾਰੀ

- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੰਨੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਬੀਮਾਰ ਹੋ ਕਿ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਗੱਲ ਆਪਣੇ ਸੋਲਿਸਟਰ ਨੂੰ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦਸੋ; ਅਤੇ
- ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ ਤੋਂ ਲਿਖਤੀ ਨੋਟ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇੰਨੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਬੀਮਾਰ ਹੋ ਕਿ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੇ।

ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਅਤੇ ਖ਼ਾਸ ਲੋੜਾਂ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਕਰਕੇ ਖ਼ਾਸ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਪਾਲਣ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਵਿਚ ਕੋਈ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਦਾਲਤ ਜਾਣ ਤੋਂ ਕੁਝ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਇਹਦੇ ਬਾਰੇ ਅਦਾਲਤ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ।

ਯੂਥ ਔਫ਼ੈਂਡਿੰਗ ਟੀਮ (ਵਾਈ ਓ ਟੀ)

- ਵਾਈ ਓ ਟੀ ਦਾ ਕੰਮ ਅਦਾਲਤੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦੌਰਾਨ ਹਰ ਵੇਲੇ ਤੁਹਾਡੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨਾ ਹੈ।
- ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਦਾਲਤ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਈ ਓ ਟੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਆਖੇ। ਅਦਾਲਤ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਅੱਗੋਂ ਤੁਸੀਂ ਮੁਸੀਬਤ ਵਿਚ ਫਸਣੋਂ ਬਚੇ ਰਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਵੈਸੇ ਵੀ ਵਾਈ ਓ ਟੀ ਤੋਂ ਮਦਦ ਮੰਗ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਅਦਾਲਤ ਅਤੇ ਵਾਈ ਓ ਟੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੋ ਕੁਝ ਆਖੇ ਉਹ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸੁਣੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਗੱਲ 'ਤੇ ਅਮਲ ਨਹੀਂ ਕਰੋਗੇ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਾਪਸ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵੱਖਰੀ ਸਜ਼ਾ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਜੇ ਵਾਈ ਓ ਟੀ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤ ਦੀ ਕੋਈ ਗੱਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਮਝ ਨਾ ਆਏ, ਤਾਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਹੁੰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪੁੱਛ ਲਓ।